



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada – Government

Ministria e Drejtësisë –Ministarstvo Pravde –Ministry of Justice

UDHËZIM ADMINISTRATIV MD-NR. 04/2014
PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV NR. 03/2012 PËR MËNYRËN E
REDAKTIMIT TË AKTEVE TË NOTERISË¹

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION MOJ-NR. 04/2014 ON
AMENDING AND SUPPLEMENTING THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 03/2012 ON THE MANNER OF
REDACTING NOTARY ACTS ²

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO MP-NR. 04/2014
O IZMENI I DOPUNI ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR. 03/2012 O NAČINU UREĐIVANJA NOTARSKIH AKTA³

¹ Udhëzim Administrativ MD-Nr.04/2014 për ndryshimin dhe plotësimin e Udhëzimit Administrativ Nr.03/2012 për mënyrën e redaktimit të akteve të noterisë, është nënshkruar nga Zëvendëskryeministri dhe Ministri i Drejtësisë, më datë 05.02.2014.

² Administrative Instruction MoJ-Nr.04/2014 on amending and supplementing the Administrative Instruction No.03/2012 on the manner of redacting notary acts, signed by the Deputy Prime Minister and Minister of Justice, date 05.02.2014.

³ Administrativno Uputstvo MP-Nr.04/2014 o izmeni i dopuni administrativno uputstvo br. 03/2012 o načinu uređivanja notarskih akta, je potpisano od strane Zamenik Premijera i Ministar Ministarstva Pravde, datum 05.02.2014.

<p>Ministri i Ministrisë së Drejtësisë,</p> <p>Në mbështetje të nenit 62 dhe nenit 76, nënparagrafi 2.1 të Ligjit Nr. 03/L-010 për Noterinë (GZ Nr. 42, me datë 25.11.2008) , duke u bazuar në nenin 8, nënparagrafin 1.4 të Rregullores Nr. 02/2011 për fushat e përgjegjësisë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive si dhe nenin 38 paragrafin 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë së Republikës së Kosovës nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare nr 15, 12.09.2011),</p> <p>Nxjerrë:</p> <p>UDHËZIM ADMINISTRATIV MD-NR. 04/2014 PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV NR. 03/2012 PËR MËNYRËN E REDAKTIMIT TË AKTEVE TË NOTERISË</p> <p>Neni 1</p> <p>Neni 3 i Udhëzimit Administrativ nr. 03/2012 për mënyrën e redaktimit të akteve të noterisë (në tekstin e</p>	<p>Minister of the Ministry of Justice,</p> <p>Pursuant to article 62 and article 76, subparagraph 2.1 of the Law no. 03/L-010 on Notary (OG No. 42, on 25.11.2008) based on Article 8, subparagraph 1.4 of the Regulation No. 02/2011 on the areas of administrative responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries and Article 38 paragraph 6 of the Rules of Procedure of the Government of the Republic of Kosovo No. 09/2011(Official Gazette no. 15, 12.09.2011),</p> <p>Issues:</p> <p>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION MOJ-NR. 04/2014 ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO: 03/2012 ON THE MANNER OF REDACTING NOTARY ACTS</p> <p>Article 1</p> <p>Article 3 of the Administrative Instruction No. 03/2012 on the manner of redacting notary acts, (hereinafter: “Administrative</p>	<p>Ministar Ministarstva Pravde,</p> <p>Na osnovu člana 62 i člana 76, podstav 2.1, Zakona br. 03/L-010 o Beležništvu (S.L. br.42, od 25.11.2008), i na osnovu člana 8. podstav 1.4 Uredbe br. 02/2011 o oblastima administrativne odgovornosti Kancelarije premijera i ministarstava, kao i člana 38. stav 6. Poslovnika o radu Vlade Republike Kosovo br. 09/2011 (S.L. br.15, od 12.09.2011),</p> <p>Donosi:</p> <p>ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO MP-NR. 04/2014 O IZMENI I DOPUNI ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR. 03/2012 O NAČINU UREĐIVANJA NOTARSKIH AKTA</p> <p>Član 1</p> <p>Član 3 Adiministrativnog Uputstva br.03/2012 o načinu uređivanja notarskih akta, (u daljem tekstu Administrativno</p>
--	--	--

<p>mëtejme:Udhëzimi Administrativ) pas paragrafit 3 shtohen tre paragraf të ri me tekstin si në vijim:</p> <p>“4. Çdo faqe e aktit noterial duhet të nënshkruhet nga noteri dhe palët;</p> <p>5. Nëse akti noterial ka më shumë së 1 (një) faqe, ato duhet të lidhen bashkërisht dhe vula noteriale duhet të vendoset pjesërisht në çdo faqe;</p> <p>6. Vula noteriale duhet të vendoset në fund të aktit noterial pas nënshkrimit të palëve dhe noterit.”</p>	<p>Instruction”) after paragraph 3, three paragraphs are added with the following text:</p> <p>“4. Each page of the notarial act has to be signed by the notary and the parties;</p> <p>5. If the notarial act has more than 1 (one) page, the pages are to be fixed together and the notary seal has to be put partly on each page;</p> <p>6. The notarial seal has to be put at the end of the notarial act after the signatures of the parties and the notary.”</p>	<p>Uputstvo), nakon stava 3 dodaju se tri nova stava sa sledećim tekstom:</p> <p>“4. Svaka stranica notarskog akta mora biti potpisana od strane Noatara i stanaka;</p> <p>5. Ako notarski akt ima više od 1. (jedne) stranice , one moraju biti povezane i da notarski pečat mora biti stavljen delimično na svakoj stranici;</p> <p>6. Notarski pečat mora biti postavljen na kraju notarskog akta, ispod potpisa stranaka i notara.”</p>
<p style="text-align: center;">Neni 2</p>	<p style="text-align: center;">Article 2</p>	<p style="text-align: center;">Član 2</p>
<p>Pas nenit 4 të Udhëzimit Administrativ shtohet neni i ri:</p>	<p>After Article 4 of the Administrative Instruction a new article shall be added:</p>	<p>Posle stava 4 Administrativnog Uputstva dodaje se novi član:</p>
<p style="text-align: center;">“Neni 4A Shtojcat</p>	<p style="text-align: center;">“Article 4A Annexes</p>	<p style="text-align: center;">“Član 4A Prilozi</p>
<p>Shtojcat e një akti janë dokumente origjinale ose të vërtetuara sipas origjinalit. Shtojcat përmbajnë të njëjtat referenca sikurse referencat e akteve</p>	<p>Annexes of an act are original deeds or certified pursuant to the original. Annexes shall contain the same references as the references of basic acts, and must be saled</p>	<p>Prilozi jednog akta su originalna dokumenta ili dokumenta prema original. Prilozi sadrže iste reference kao reference osnovnih akata, a trebalo bi da bude</p>

<p>bazike dhe duhet të jenë të jenë të vulosura me vulën e noterit.”</p> <p style="text-align: center;">Neni 3 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga ana e Ministrisë të Drejtësisë</p> <p style="text-align: center;">Prof. Dr. Hajredin KUÇI</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">Zëvendëskryeministër dhe Ministër i Drejtësisë</p> <p style="text-align: right;">05.02.2014</p>	<p>by the notary seal.”</p> <p style="text-align: center;">Article 3 Entry into force</p> <p>This Administrative Instruction shall enter into force seven (7) days after the signature by the Minister of Justice.</p> <p style="text-align: center;">Prof. Dr. Hajredin KUÇI</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">Deputy Prime Minister and Minister of Justice</p> <p style="text-align: right;">05.02.2014</p>	<p>zapečaćena pečatom javnog beležnika.”</p> <p style="text-align: center;">Član 3 Stupanje na snagu</p> <p>Ovo Administrativno uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja od strane Ministra Pravde.</p> <p style="text-align: center;">Prof. Dr. Hajredin KUÇI</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">Zamenik premijera i ministar Pravde</p> <p style="text-align: right;">05.02.2014</p>
---	---	---